

2015年4月



## 野生植物采集

2000年过半，RUNO已经形成了全波兰最大的野生药用植物收购网络，拥有20个收购分部。每个分部都有专人负责对所收药材进行鉴别、质量控制和贴标识。为RUNO工作的当地草药采集者约有500名。值得一提的是，其中一些采集工人为RUNO工作了25年；90%的工人是老人和已退休的职工。剩下的10%的药材采集工人是失业人员，为RUNO采集药材是他们唯一的收入来源。总的来说，这些采集者在采集野生药用植物方面都很有经验，均能胜任工作。为了保证收购来的药材的品质，RUNO内部开发了一套质量检测系统。每一个装有草药的纸袋上都有记录该草药收购信息的贴纸，比如：采集人身份编码、收购的日期、地点，数量等。有了这套质量检测系统，RUNO可以保证每一份收购来的草药的质量。2014年，RUNO所收购来的草药只出现了两次不符合有机标准的案例，并且已将收购来的不合格草药单独取出，深入进行了调查。除此以外，采集者们始终采用可持续采集方式提供高质量的草药。

## 波兰实施FairWild标准和认证计划

**背景** 比亚沃韦扎 (BIA OWIE A) 森林是欧洲现存最大的唯一一处原始森林世界文化遗产保护区，位于波罗地海与黑海交界处。白俄罗斯和波兰的国境线贯穿这片古老的森林。一个名为HAJNÓWKA的波兰小镇距离白俄罗斯边境仅20公里，是距离比亚沃韦扎 (BIA OWIE A) 原始森林最近的小镇。在此，经过FAIRWILD认证的“RUNO SPÓŁKA Z.O.O.”公司（以下简称‘RUNO’）的项目正在有序地进行。该项目主要针对湿地，林地边缘以及林区内的野生药用植物资源，进行可持续的野外采集和管理。

RUNO自1991年成立以来，已经为在波兰东北部地区发现了200多种不同的可供采集的药用植物。药用植物的采集是当地村民重要的收入来源，这些收入同时也让当地关于草药的传统知识和采集方式得到延续。在BIA OWIE A森林周围湿地中采集到的药用植物，很大部分出口到了德国。作为欧洲的加工和贸易中心，德国将买来的药材（加工后）再销往世界各地。

**认证** 一直以来，RUNO都在不断改进，以适应国际标准。早在2002年，其采集的一些药用植物就通过德国认证机构LACON GMBH的检查和有机认证，成为波兰第一家通过该认证的企业。2014年，公司通过了国家有机认证 (NOP)，获得了向美国出口药用植物原材料的许可。

大约60%采集者参与了符合有机认证的野外采集，这其中的部分人也参与了有关FAIRWILD标准的培训项目。以下是相关介绍：

**FAIRWILD标准** 2008年，在BIOFACH展会（世界最大的有机食品展览会）上，RUNO和一家美国买家就FAIRWILD标准 (FWS) 引入双方的药用植物采集和贸易的可行性进行了讨论。RUNO认为，语言是造成实施FAIRWILD标准和认证困难的主要原因。因为当时相关的实施和认证办法只有英文版。

之后，RUNO就一直积极寻找实施和获得FAIRWILD认证的办法。2009年，瑞士生态市场研究所 (MARKETECOLOGY，拥有FAIRWILD审核和认证资质的认证机构) 为RUNO所生产的18个药用植物颁发了FAIRWILD认证，其中包括欧洲越橘、黑莓、车前草 和贯叶连翘等。

尽管在2009年RUNO自愿参加FAIRWILD系统并且拥有18个已认证的药用植物物种，但最终他们把认证范围缩小到仅剩2个物种——NETTLE URTICA DIOICA AND DANDELION TARAXACUM OFFICINALE。因为其他的认证物种没有足够的市场需求，经济利益不足以支付认证所需要的费用。这两种植物被出售给美国的制造商，用来生产草药茶。RUNO在实施FAIRWILD标准方面拥有优秀的经验。积极与采集者沟通联系，经常通过会议和培训向采集者传授关于植物可持续收获的相关知识。另外，RUNO还提到，他们也能从采集者处学习到一些关于草药和传统制药的相关知识。



蒲公英

© Corvinus University/Peter Radacs

**FAIRWILD 奖励基金** 目前，RUNO下属的4个收购中心都参与了FAIRWILD的认证计划。大约60个为RUNO采集蒲公英根和荨麻叶的采集者家庭，享受了公平贸易的价格。不仅如此，他们还获得了FAIRWILD溢价基金。自2009年设立以来，该溢价基金不断增加。

2009年美国客户从RUNO购买了6730公斤FAIRWILD认证的药用植物原料。到2012年，RUNO每年通过FAIRWILD认证的（药用）植物原料产量更是增长到了30000公斤。RUNO将2012年蒲公英根和荨麻叶销售收入中的7200美元加入到FAIRWILD溢价基金，用于采集者家庭共同商定改善集体的社会福利。

每年，RUNO的采购中心经理都会和采集者们共同商讨如何合理地使用基金；RUNO的质量控制经理同时兼任基金的受托人和支付者。2014年，采集者们集体表决，将溢价基金用于购买新的日用品，如：床单，毛毯，枕头，洗衣粉以及木材。而且，参与FAIRWILD认证的公司和股东们也支持采集者们把基金用于社区的长远发展和福利。



FairWild基金会和美国客户拜访RUNO 2013.5  
© TRAFFIC /Anastasiya Timoshyna

**未来计划** RUNO会继续实施FAIRWILD标准认证计划。公司已经连续6年向美国客户售出符合FAIRWILD标准的蒲公英根和荨麻叶。总的来说，RUNO期待能有更多的公司对FAIRWILD认证的药用植物产品感兴趣。然而，由于FAIRWILD认证高额的费用，RUNO在找到新的（买家）客户之前，并不打算扩大FAIRWILD认证产品的种类。

随着年龄的增长，城镇化以及生活方式的改变，从事药用植物采集工作的人口（横跨中欧地区）越来越少。RUNO未来计划招募更多的采集者，以保持药材采集传统工作并支持当地社区建设。

总之，RUNO在FAIRWILD认证方面的经验是值得借鉴的，尤其是在支持可持续野生采集和公平交易方面是一个成功的范例。RUNO相信，今后市场对FAIRWILD认证的产品的兴趣还会越来越高。这种认证将有助于延续野生采集传统以及支持实现保护生物多样性为目标。

**编辑**  
Kristina Rodina, TRAFFIC欧洲项目专员，TRAFFIC Europe, kristina.rodina@



## 资源管理 和可持续采集

除了公平贸易方面，RUNO持续落实认证计划的生态要求，开发了可持续野生采集管理和监控系统，并向采集者提供可持续采集技术的培训。

例如，2013年的资源评估的结果显示，蒲公英（Dandelion）可采集面积为130公顷，预计年可采集量为156吨；其中117吨（75%）可供可持续采集。  
RUNO每年都会进行两到三次良好农业和采集规范（GACP）培训和FairWild标准的培训。



RUNO的采集者  
© TRAFFIC /Anastasiya Timoshyna



## 注释

该案例是基于对Anna Charytoniuk和Eugeniusz Sidoruk的采访内容整理（Biofach展会，2015年 2月）。TRAFFIC对本案例所提及公司及其产品不承担任何责任。

该宣传资料获得了欧盟的资助，其内容由国际野生物贸易研究组织TRAFFIC独立承担责任，任何情况下不能代表欧盟立场。